

Направление подготовки: 032700.62 «Филология», профиль «Прикладная филология: межкультурная коммуникация и переводоведение (с углубленным изучением иностранного языка)». Уровень образования: **бакалавр. Курс: 1.**

Дисциплина: «Сопоставительное изучение произведений устного народного творчества».

Количество часов: **72 часа**, из них лекции- **18 часов**, практические занятия - **18 часов**, самостоятельная работа – **36 часов**.

Темы дисциплины: ФОЛЬКЛОР КАК ПРЕДМЕТ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ИЗУЧЕНИЯ. СПЕЦИФИКА ФОЛЬКЛОРНЫХ ТЕКСТОВ. КАЛЕНДАРНО-ОБРЯДОВАЯ ПОЭЗИЯ РУССКОГО И ТАТАРСКОГО НАРОДОВ: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ. МАЛЫЕ ЖАНРЫ РУССКОГО И ТАТАРСКОГО ФОЛЬКЛОРА (пословицы, поговорки, загадки). СКАЗКИ В РУССКОМ И ТАТАРСКОМ ФОЛЬКЛОРЕ: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ. ГЕРОИЧЕСКИЙ ЭПОС РУССКОГО И ТАТАРСКОГО НАРОДА: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ. БАЛЛАДЫ И БАИТЫ: К ПРОБЛЕМЕ РАЗГРАНИЧЕНИЯ ЖАНРОВ. РУССКИЕ И ТАТАРСКИЕ ИСТОРИЧЕСКИЕ ПЕСНИ В СОПОСТАВИТЕЛЬНОМ ИЗУЧЕНИИ. ЖАНРОВОЕ СВОЕОБРАЗИЕ ЛИРИЧЕСКИХ ПЕСЕН РУССКОГО И ТАТАРСКОГО НАРОДОВ: НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ СОПОСТАВИТЕЛЬНОГО ИЗУЧЕНИЯ. РУССКИЙ НАРОДНЫЙ ТЕАТР: (тезисы лекции).

Ключевые слова: сопоставительный метод в фольклористике, фольклорный текст, национально-художественное своеобразие фольклорных произведений, тюркская и славянская мифология.

Дата начала использования – 1 ноября 2013 года.

Автор – Хабибуллина Алсу Зарифовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русской литературы и методики преподавания ИФМК КФУ.

Министерство образования и науки РФ
ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный
университет»

Институт филологии и межкультурной коммуникации

А.З.Хабибуллина

Сопоставительное изучение произведений устного народного
творчества

Конспект лекций



Казань-2014

Хабибуллина А.З.

Конспект лекций/ А.З.Хабибуллина; Казан.федер.ун-т. – Казань, 2013. – XX с.

Аннотация

Представляемый Вашему вниманию электронно-образовательный ресурс посвящен дисциплине, которая называется «Сопоставительное изучение устного народного творчества». Его слушают студенты первого курса отделения татарской филологии и межкультурной коммуникации ИФМК. Как следует из названия курса, главный метод, который используется при изучении произведений устного народного творчества, является сопоставительный. Как писал Я.Г. Сафиуллин, «сопоставлять означает процесс, в ходе которого изучаемые литературы ставятся рядом. Приставки – со и –по указывают на возможные сочинительные связи между ними. Словами, близкими по структуре и смыслам к «со-посавлению», будут со-существование, со-гласие, со-общество и др.».

Фактический материал в данном курсе образуют произведения русского и татарского фольклора, затрагиваются в основном те произведения устного народного творчества, которые принято относить к архаическому, т.е. древнейшему, и классическому фольклору.

Таким образом, электронный образовательный ресурс построен в соответствии с содержанием и спецификой устного народного творчества и выполняется в русле концепции сопоставительного исследования фольклора. Его вводные темы носят ознакомительный и общетеоретический характер. В них рассматриваются такие вопросы, как особенности фольклорных произведений, фольклор и литература, специфика бытования устных текстов, национальное своеобразие произведений устного народного творчества.

Главное в электронном ресурсе уделено рассмотрению важнейших жанров русского и татарского фольклора в сопоставительном аспекте. Так, большой ряд лекций посвящен сопоставительному изучению русских и татарских народных пословиц, загадок, в сопоставительном изучении

представлен героический фольклор русского и татарского народа (дастаны и былины). Большое внимание уделяется выяснению национальной специфики лиро-эпоса русского и татарского фольклора. В этом аспекте исследуются такие известные жанры, как татарские баиты и русские народные баллады и т.д.

Нужно отметить, что сопоставительный метод анализа используется в отношении достаточно большого числа фольклорных текстов, что позволяет студентам на конкретных примерах увидеть и обосновать как особенности их национального своеобразия, так и общие, типологические черты. Конечно, в ходе лекций выясняется, что не все жанры русского и татарского фольклора имеют общие, типологические черты, есть жанры уникальные, сложившиеся только в кругу собственно-национальных народных традиций. К таким мы относим, например, мунаджаты, баиты, дастаны, с одной стороны, былины, заговоры, другой. Именно размышление об уникальном, неповторимом в содержании народных произведений составляет проблемное ядро лекций, которые включены в данный ЭОР.

Помимо лекционного материала, в ЭОР помещены специальные задания (задания в виде файла). Выполнение их позволит самостоятельно и достаточно глубоко разобраться в трудных вопросах сопоставительного анализа. Кроме того, мы включили в материал электронного ресурса глоссарий, куда вошли ключевые теоретические понятия, сложившиеся в фольклористике: «фольклорный текст», «синкретизм», «обряд», «инициация» и т.п.

ЭОР завершается итоговым тестом, который полностью построен в сопоставительном ключе. Он состоит из 50 заданий.

Требования к освоению материалов лекций.

Студенты, завершившие изучение данной дисциплины должны:

1. Знать основные жанры русского и татарского фольклора, понимать их главные различия;

2. Иметь представление о мифологии и фольклоре русского и татарского народов.

3. Знать основы сопоставительного изучения поэтики фольклорных произведений, относящихся к разным народам и их традициям.

Для этого курса имеется электронная версия - <http://bars.kpfu.ru/course/view.php?id=1669>

Принято на заседании кафедры информационных систем
Протокол № 4 от 21 ноября 2013г.

© Казанский федеральный университет

© Хабибуллина А.З.

Содержание

Лекция 1. Фольклор как предмет филологического изучения. Специфика фольклорных текстов.		6
1.1.	Фольклор как предмет филологического изучения.	8
1.2.	Особенности фольклорного текста.	9
Лекция 2. Календарно-обрядовая поэзия русского и татарского народа: сопоставительный аспект.		10
2.1.	Обряд Масленицы в русской народной традиции.	11
2.2.	Календарно-обрядовая поэзия татарского народа.	12
Лекция 3. Малые жанры русского и татарского фольклора: пословицы, поговорки, загадки.		14
3.1.	Малые жанры русского и татарского фольклора в сопоставительном аспекте.	15
3.2.	Татарские пословицы и поговорки (мэкальлэр һәм эйтемнар).	16
Лекция 4. Сказки в русском и татарском фольклоре: сопоставительный аспект.		
4.1.	Сказки как вид народной прозы.	18
4.2.	Поэтика народных произведений.	19
4.3.	Национальное своеобразие волшебных сказок.	21
Лекция 5. Героический эпос русского и татарского народов: сопоставительный аспект.		21
5. 1.	Русские народные былины и татарские дастаны.	23
5. 2.	Поэтика народных героических произведений.	24
Лекция 6. Баллады и байты: к проблеме разграничения жанров.		25
6.1.	Главные мотивы и образы русских народных баллад и татарских байтов.	26
6.2.	Трагическое в татарских байтах.	27
Лекция 7. Русские и татарские исторические песни в сопоставительном изучении.		29
7.1.	Специфика исторических песен в межфольклорном контексте.	30
Лекция 8. Жанровое своеобразие лирических песен русского и татарского народов: некоторые аспекты сопоставительного изучения.		33
8.1.	Особенности лирических произведений в русской и татарской народной традиции.	34
8.2.	Жанровые разновидности татарских народных лирических песен.	36
Лекция 9. Русский народный театр.		39
9.1.	Виды народной драмы.	40

Лекция 1.

Аннотация. В лекции раскрывается сущность понятий «фольклор», «фольклорный текст», выясняется специфика фольклорных произведений.

Ключевые слова: фольклорный текст, синкретизм, коллективное и индивидуальное, вариативность, национальное своеобразие фольклора.

Методические рекомендации по изучению темы.

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме;
- В завершении лекции предлагается выполнить самостоятельную работу;
- Для более глубокого усвоения материала необходимо использовать глоссарий.

Рекомендуемые информационные ресурсы.

<http://licey.net/lit/istok/base>

<http://nashaucheba.ru>

<http://rusprogram.ru/>

Глоссарий.

вариант (от лат. *variantis* — "меняющийся") — в фольклоре: каждое однократное исполнение народного произведения, а также его зафиксированный текст.

вариативность — органическое и универсальное свойство фольклора; фольклорный процесс — это изменение на традиционной основе сюжетных тем, мотивов, ситуаций, образов, элементов стиля и проч.

версия (от позднелат. *versio* — "видоизменение, поворот") — в фольклоре: группа вариантов, дающих качественно иную трактовку народного произведения.

фольклор (от англ. folk-lore — "народное знание, народная мудрость") — устное поэтическое творчество народа; народная духовная культура в различном объеме ее видов.

фольклоризация — усвоение фольклорной традицией литературного произведения.

формула (от лат. formula — "форма, правило") — в фольклоре: устойчивая словесная конструкция, обычно ритмически упорядоченная и несущая в себе признаки жанра.

Вопросы для изучения:

1. Фольклор как предмет филологического изучения. Семантика слова «фольклор».

2. Специфика фольклорных текстов.

1. 1. Все разнообразные виды устной прозы, поэмы и драмы в совокупности составляют устное поэтическое творчество или **фольклор**. Международный термин "фольклор" появился в Англии в середине XIX в. Он происходит от англ. Folk-lore (народное знание, народная мудрость) и обозначает народную духовную культуру в целом в различном объеме ее видов. Наука о фольклоре получила название фольклористика, т.е. фольклористика – наука, изучающая словесное творчество народа.

Для филологов фольклор важен как искусство слова. Филологическая фольклористика изучает совокупность устных художественных произведений разных жанров, созданных многими поколениями народа.

Ф. имеет свои художественные законы. Устная форма создания, распространения и бытования произведений – та главная особенность, которая порождает специфику фольклора, вызывает его отличие от литературы. Также необходимо учитывать и тот факт, что фольклор занимает особое место среди других видов искусства (среди литературы, основанной на слове, в живописи материалом для создания произведения являются краски, в скульптуре – камень, дерево, мрамор). Фольклор – **синтетический вид искусства**. Можно утверждать, что фольклор – это

синтетическое искусство: в нем соединены элементы других видов искусств: слова, музыки, танца.

Так как всякий песенный текст является синкретическим музыкально-речевым единством, мелодическая сторона которого весьма значима, то музыкальный инструмент воспринимался либо как вместилище текста, либо как посредник в передаче его слушателям. Голос предшествовал тексту, но в устном слове он естественно являлся его физиологическим субстратом; голос рассматривался как генератор устного слова и устной поэзии, особенно на архаической стадии. По мнению А.Веселовского, первоисточником поэтической строки следует считать заклинания или молитвы, имевшие магическое значение.

Как следует из вышеизложенного, бытие фольклорного текста в архаических традициях полностью определялось его ритуально-магической, сакральной и тесно связанной с ней коммуникативной функцией. Именно эти функции, а не эстетическая, были главными.

1.2. Ф. представляет собой *коллективное искусство слова*, творимое по особым специфическим законам устной передачи от поколения к поколению. Конечно, всегда существовало некое отдельное лицо, которое устно сочинило нечто. Но само по себе оно не может считаться фольклорным. Фольклорным произведение становился только когда пройдет через «значительный слой народного понимания», т.е. после того, как будет воспринято от первоначального творца другими лицами, будет ими переработано и освободится от индивидуальных вкусов отдельного человека.

Традиционность. Произведения литературы имеют автора, произведения фольклора анонимны, их автор – народ. В литературе есть писатели и читатели, в фольклоре – исполнители и слушатели.

Общее в фольклоре является главным. Сказочники, песенники, сказители (исполнители былин) стремились, прежде всего, донести то, что соответствовало традиции. Повторяемость допускала изменения, а это

позволяло отдельной талантливой личности проявить себя. Происходил многократный творческий акт.

Вариативность – фундаментальная черта фольклора. Устная традиция стремилась сохранить, оградить от забвения то, что было наиболее ценным. В зависимости от аудитории и обстоятельств певец-сказитель может сократить свой текст или расширить его за счет параллелизмов, дополнительных эпизодов и т.д.

Лекция 2.

Аннотация. В лекции в сопоставительном плане раскрывается специфика календарно-обрядовой поэзии русского и татарского народов. Выясняется своеобразие праздников и обрядовой жизни двух народов; рассматривается поэтика песенных произведений и заговоров.

Ключевые слова: обряд, фольклорный текст, синкретизм, смех, поэтика обрядовых песенных произведений.

Методические указания.

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме;
- В завершении лекции предлагается выполнить самостоятельную работу;
- Для более глубокого усвоения материала необходимо использовать глоссарий.

Глоссарий.

анимизм (от лат. *anima* — "душа") — вера в существование духов, в одушевленность живой и неживой природы.

антропоморфизм (от греч. *anthropos* — "человек" + *морфе* — "форма") — уподобление человеку по внешнему виду.

архетип (от греч. *arche* — "начало" + *typos* — "образ") — прообраз, первичная форма, прототип; в фольклористике: представление о первичном мотиве, сюжете, образе.

мифология (от греч. *mythos* — "сказание, предание" + *logos* — "слово; понятие, учение'.') — система архаичных представлений какого-либо народа о мире, совокупность мифов; наука, изучающая и реконструирующая мифы.

сопоставительный метод – метод, предполагающий сохранение уникальности, самобытности каждой из литератур, включаемых в круг исследования (Я.Г.Сафиуллин). Сопоставительный метод широко используется при изучении разных фольклорных произведений, он направлен на выявление своеобразных, неповторимых черт сопоставляемых жанров, их поэтики.

Рекомендуемые электронные ресурсы.

<http://www.pandia.ru/text/77/456/16608.php>

<http://ru.wikipedia.org/wiki>

2.1. Календарно-обрядовая поэзия русского и татарского народа: сопоставительный аспект.

Календарно-обрядовая поэзия – это поэзия, выросшая на основе языческих обрядов. В разных жанрах обрядового фольклора раскрывается свое соотношение практически-бытовых и художественно-эстетических функций и качеств. В архаических видах обрядового фольклора может наблюдаться перевес утилитарности над художественной образностью: смысл произведения сводится к пояснению обряда (В.Аникин). Художественно-эстетическая функция не выступает как основная, что подтверждается содержанием таких народных обрядов, как Масленица,

Кострома – в культуре русского народа, Сабан-туй, Науруз в татарской обрядовой традиции.

Древнейшие обряды, таким образом, отличались не только широким разнообразием, но и множественностью заложенных в них функций. Главная функция древних обрядов – это обеспечение, посредством исполнения традиционных ритуалов, благополучия членов родоплеменного общества, стремление к гармоническому взаимодействию со средой.

Обряд *колядования* происходил накануне Святков, а иногда в первый день Рождества. По мнению В.Проппа, "исконное значение слова "caltndae" "коляды" есть обозначение некоего срока. В украинском и белорусском языках слово "колядки" соответствует русскому "святки", т.е. означает праздничный срок от кануна рождества (24 декабря) до кануна крещения (5 января).

Обходные песни при колядовании назывались по-разному: *колядки, овсени, виноградьа*, но все они имели величальный характер. Композиционно колядки состояли из благопожелания и требования подаяния. Важнейший мотив колядки – конкретные пожелания, в адрес кого исполняется колядка.

На святках, кроме колядок, исполнялись еще и *подблюдные песни – песни гадания*.

Подблюдные песни – важнейшая часть святочных гаданий. Предметом гаданий, в отличие от обходных песен, был не урожай, а личная судьба гадающих. Для лирических произведений было характерно использование традиционных символов: кольцо, два голубя, уточка и селезень. В структуре песен-гадания легко выделяется двучленный параллелизм.

2.2. В системе важнейших календарных обрядов выделялась *Масленица*.

Масленица - один из главных языческих праздников славян. Структура и основное содержания праздника. Магическое значение смеха на Масленицу.

Ряжение и его магическое значение во время Масленицы. Роль ритуального смеха во время проведения святочных обрядов.

Весенние обряды. Обряд встречи весны. Исполнение заклинательных песен-веснянок. Символические образы птиц (жаворонок, кулик) в веснянках. Их художественная и сакральная функции.

Летние обряды: Иван Купала, Ярилин день, похороны Косторомы. Песенная поэзия народных праздников.

Заговоры как жанр обрядового фольклора русского народа. Основные темы заговоров. Традиционная каноническая форма заговоров.

2.2. Календарная поэзия татарского народа также разнообразна по своему содержанию и основным жанровым формам. В татарской фольклористике существуют разные классификации произведений календарно-обрядовой поэзии (Р.Мухаметзянов, М.Бакиров и др.). Основные из них выделяют в жанровом составе устных произведений такие, как *оды-алгыши*, т.е. восхваление, *келәү-алгыши* ("пожелания"), *йола әйтеше* – обрядовый диалог, *ырымы* (заговоры, заклинания), *каргыши* – проклятия [Шарипов 2001: 88-123]. Остановимся на рассмотрении некоторых из них.

1. *Жанр оды-алгыши*, т.е. восхваления, посвященные богам и божественным силам. Так как у древних тюрков еще не было терминов "ода" или "мадхия", они эти восхваления называли термином "алгыш" или "йыр". Согласно исследованиям, во время ритуальных праздников и жертвоприношений такие обрядовые песни и молитвы-причитания исполнялись полунапевом-полускандировкой. В основном они посвящались прославлению своего верховного бога.

2. *Келәү-алгыши* ("пожелания", просьбы-моления", "упрашивания"), как считает А. Шарипов, представляет собой "один из видов алгышей, исполняемых во время хозяйственно-календарных обрядов-празднеств, общественных молений и жертвоприношений" [Шарипов 2001: 99]. К древним текстам келәү-алгышей предков современных татар относятся

лирические произведения, записанные уже в сравнительно позднее время и принадлежащие к четырем сезонам астрономического года.

А. Зимний цикл – песни Нардуган; тексты, посвященные проходам зимы.

Б. Весенний цикл – песни Навруз, Сөрэн, "Карга боткасы" (Грачинная каша), "Жимчэчэк" ("Подснежник") и др.

В. Летний цикл – песни "Джиен", "Сабантуй", Яңгыр боткасы" ("Каша дождя") и др.

Г. Осенний цикл – "Өмә жырлары" ("Помочи"), песня "Сәмбелә" ("Сюнбюля") [Шарипов 2001: 100].

Наиболее древними из вышеуказанных календарных обрядов являются обряды "Навруз" ("Новый год") и "Сәмбелә" ("Праздник Урожая") и исполняемые во время этих праздников песни.

Вербально-акулонамный текст заговоров до сих пор сохранен в татарском фольклоре.

Типологическое сходство календарных обрядов и праздников русского и татарского народов.

Лекция 3.

Аннотация. В лекции выясняются общие и уникальные черты малых жанров русского и татарского фольклора. Особое место в лекции уделяется пословице и загадке; рассматривается история собирания и изучения малых фольклорных форм в межкультурном контексте.

Ключевые слова: малые жанры, поэтика, обряд.

3.2. Методические указания.

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме, раскрывается специфика и уникальные черты малых жанров в русском и татарском фольклоре;
- В завершении лекции предлагается выполнить самостоятельную работу;

- Для более глубокого усвоения материала необходимо использовать глоссарий.

Рекомендуемые электронные ресурсы.

<http://ru.wikipedia.org/>

<http://www.licey.net/lit/istok/small>

<http://www.dissercat.com/>

Глоссарий.

паремии (от греч. paroimia — "притча") — общее название малых жанров фольклорной прозы (пословиц, поговорок, загадок и др.).

синкретизм (от греч. synkretismos — "соединение, объединение") — слитность, нерасчлененность, характеризующая первоначальное неразвитое состояние первобытного искусства, в котором пляска, пение, музыка и проч. существовали в единстве; след этого единства в традиционных видах фольклора (например: в обрядах, хороводах).

сопоставительный метод — метод, предполагающий сохранение уникальности, самобытности каждой из литератур, включаемых в круг исследования (Я.Г.Сафиуллин). Сопоставительный метод широко используется при изучении разных фольклорных произведений, он направлен на выявление своеобразных, неповторимых черт сопоставляемых жанров, их поэтики.

фольклор (от англ. folk-lore — "народное знание, народная мудрость") — устное поэтическое творчество народа; народная духовная культура в различном объеме ее видов.

3.1 Малые жанры русского и татарского фольклора в сопоставительном аспекте.

Определение *пословиц и поговорок* имеет свою историю. Определить их пытались И.М.Снегирев и Ф.Буслаев. По мнению Ф.Буслаева: "Пословицы мы будем рассматривать как художественное произведение

родного слова, выражающие быт народа, его здравый смысл и интересы". В Даль назвал поговорку коротенькой притчей. Он определял ее как "суждение, приговор, поучение, высказанное обиняком и пущенное в оборот, под чеканом народной мудрости".

В различных определениях пословиц сказалось и то, что народные изречения слишком неоднородны по своей образности, композиции, синтаксису, происхождения во времени, среде возникновения. Поговорка, по определению В.Даля, - это окольное выражение, переносная речь, простое иносказание, обиняк, способ выражения, но без притчи, без суждения, заключения, применения. Поговорка заменяет только прямую речь окольную, не договаривает, иногда и не называет вещи, но условно, весьма ясно намекает".

Поговорка – цветочек, а пословица ягодка.

По определению М.А. Рыбниковой, поговорка – это оборот речи, выражение, элемент суждения.

Пословица же – законченное суждение, завершенная мысль.

Собирание русских народных пословиц началось давно, однако первые рукописные сборники дошли до нас лишь в XVIII в. Первый такой сборник: «Повести, или пословицы всенароднишние по алфавиту». Следует выделить также сборник А.Барсова – профессора Московского университета – «Собрание 4291 древних российских пословиц». В XIX веке интерес к пословицам возрос. Собираением и изучением пословиц много занимался И.М.Снегерева, Ф.И.Буслаев. Однако основным, большим событием в науке стал сборник В.И.Даля «Пословицы русского народа» (1861-1862). На основе далевского сборника позднее составлялись популярные сборники пословиц и поговорок.

3.2 .Татарские пословицы и поговорки (мэкальлэр һэм эйтемнар). По мнению М.Бакирова, в пословицах и поговорках, которые представляют собой языковые и образные единицы, находят отражения определенные культурные коды.

Поэтика татарских пословиц имеет свои особенности, что обусловлено, в первую очередь, особенностями языка татарского народа. «В большинстве случаев они строятся по принципу силлабической разновидности фольклорного стиха, когда размеренные или параллельные друг другу ритмические звенья и стихотворные строки образуются на основе одинакового количества слогов.

Туган илең – туган анаң (Родная страна – родная мать) 8=4+4» [Бакиров 2012 : 109].

Самые древние образцы тюркских изречений восходят к хуннам-гуннам. Другие пословицы восходят к периоду тюркских каганатов (VI-VIII). По своему, в них раскрываются древние тюркские религиозно-мифологические верования, вера в силу Тенгри. Далее следуют паремии, нашедшие отражение в «Словаре тюркских наречий» Махмуда Кашгари (1072-74): «Кош кылыч кынга сымас» («Два меча не уместятся в одних ножнах»). По мнению исследователей, такие пословицы были известны еще в период Булгарского государства, Золотой Орды и Казанского ханства [Бакиров 2012: 106].

Собирание и фиксация татарских пословиц продолжалось и после создания словаря М.Кашгари. В частности, значительный вклад в изучение татарских пословиц внес К.Насыри. *Загадки – табышмаклар*. Загадки связывают с тайной речью древних людей. Чаще всего загадки имеют иносказательный характер. Загадываемый предмет, как правило, не называется, а вместо него дается его метафорический эквивалент. Метанимии в загадках встречаются реже метафор. М.А.Рыбникова заметила, что метафора черпает свой материал из круга хозяйственных впечатлений.

Загадка может быть определена как замысловатый вопрос, выражаемый обычно в форме метафоры.

Татарские загадки называются «**табышмаклар**». Жанровые разновидности татарских загадок. Их поэтика.

История изучения малых жанров в татарской фольклористике (К.Насыйри, Н.Исанбет).

Основные сборники татарских народных пословиц, поговорок, загадок. Сопоставительный аспект изучения пословиц русского и татарского народов.

Лекция 4.

Аннотация. В лекции рассматривается специфика сказочных произведений, сложившихся в кругу различных мифологических традиций и обрядов. Исследуется поэтика сказки русского и татарского народов.

Ключевые слова: сказка, мифология, структура сказочного сюжета, национальная специфика народных сказок.

Методические указания.

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме, раскрываются типологические и уникальные черты русских и татарских народных сказок.

- В завершении лекции предлагается выполнить самостоятельную работу;

- Для более глубокого усвоения материала необходимо использовать глоссарий.

Рекомендуемые электронные ресурсы.

<http://bookucheba.com>

<http://ru.wikipedia.org/wiki>

<http://rumagic.com/ru>

Глоссарий.

анимизм (от лат. anima — "душа") — вера в существование духов, в одушевленность живой и неживой природы.

антропоморфизм (от греч. anthropos — "человек" + morphe — "форма") — уподобление человеку по внешнему виду.

архетип (от греч. *arche* — "начало" + *typos* — "образ") — прообраз, первичная форма, прототип; в фольклористике: представление о первичном мотиве, сюжете, образе.

кумулятивная композиция сюжета (от лат. *cumulatio* — "увеличение, скопление") — композиция, основанная на принципе накопления цепочек из одного и того же вариативно повторяемого мотива.

мифология (от греч. *mythos* — "сказание, предание" + *logos* — "слово; понятие, учение'!") — система архаичных представлений какого-либо народа о мире, совокупность мифов; наука, изучающая и реконструирующая мифы.

мотив (от франц. *motif*) — единица музыкальной формы, мелодия, напев, основной элемент, из которого складывается музыкальное произведение; в фольклористике: простейшая повествовательная единица (элементарный сюжет или составная часть сложного сюжета).

сказочник — исполнитель сказок (из народа).

4. 1. Сказки как вид народной прозы.

Сказки представляют один из видов народной прозы, который своими корнями традиционно восходит к сложному комплексу обрядово-магических и мифологических представлений и понятий.

В историческом отношении сказки — явление довольно позднее. Предпосылкой их создания у каждого народа было разложение первобытно-общинного строя и упадок мифологического мировоззрения. В это время в сознании людей происходил "художественный взрыв": религиозно-магическое содержание обрядов и мифов эволюционировало в поэтическую форму сказок.

4.2. Поэтика народных сказок. В.Я. Пропп в своей работе "Морфология сказки" обратил внимание на действие сказочных персонажей и обозначил их термином "функция". По мнению В.Проппа, в разных сюжетах сказки могут повторяться одинаковые функции: похищение, нарушение запрета, трудная задача и т.п. Как пишет исследователь, "функции действующих лиц представляют собой те составные части,

которыми могут быть заменены *мотивы* Веселовского или *элементы* Бедье.<...> Подобно тому, как свойства и функции богов переходят с одних на других и, наконец, даже переносятся на христианских святых, точно так же функции одних сказочных персонажей переходят на другие персонажи. Забегая вперед, можно сказать, что функций чрезвычайно мало, а персонажей чрезвычайно много. Этим объясняется двоякое качество волшебной сказки: с одной стороны, ее поразительное многообразие, ее пестрота и красочность, с другой – не менее поразительное однообразие, ее повторяемость" [Пропп 2005 : 20].

Таким образом, наряду с функциями в сказочном сюжете довольно легко выделяются простейшие повествовательные единицы сюжета – *мотивы*. Чем сложнее сюжет, тем большее число мотивов он включает в себя. Как считает В.Пропп, сказка обычно имеет главный, центральный мотив, который наиболее ярко характеризует данный сюжет и потому наиболее обстоятельно разворачивается. Элементарные сюжеты состоят только из одного мотива (к ним относятся мифы). Более сложным видом являются сюжеты кумулятивные, т.е. возникшие в результате накопления цепочек из вариаций одного и того же мотива.

Народы, не преодолевшие первобытности, сказок не знают. Вместе с тем с точки зрения современного человека появление сказок представляло собой архаичный тип авторства: их исполнители были убеждены в неприкосновенности содержания.

Главный прием *сказок о животных* – проекция мира зверей и птиц на людские отношения. *Волшебные сказки* вынесли условные формы вымысла из предсказочного фольклора, запечатлевшего мировоззренческие и обрядово-мифологические представления. След этих традиций отчетливо устанавливается при анализе таких мотивов, как существование в сказочных историях запретов, практикование магических действий, помощь тотема-родственника, вера в обереги и т.п.

Основной художественный признак сказок – *их сюжет*.

Сказка является также одним из основных жанров татарского народного творчества. По-татарски она называется *экият*. Среди представителей старшего поколения встречаются и те, которые называют сказку старым названием *хикэят* (повесть, рассказ).

Собирание и исследование татарских народных сказок началось достаточно поздно. Первые печатные сказки (всего 8 текстов) появились в "Татарской хрестоматии" М.Иванова в 1842 году. Большую роль в собирании сказок сибирских татар приложил академик В.Радлов. В 60-е годы XIX века Радлов записал около 40 сказок. В 80-е годы XIX века Г.Фаизханов выпустил небольшой фольклорный сборник под названием "Хикэят вә мәкаләт" (Рассказы и пословицы"), где помещено несколько сказок.

Выдающийся татарский просветитель К.Насыри также большое внимание уделял сбору и изучению татарских народных сказок. На материале собранных им 11 сказок русский исследователь П.Поляков написал труд "Сказки казанских татар в сопоставлении их со сказками других народов". Этот труд впервые был опубликован в 1900 году.

Таким образом, до начала XX века собирались сказки различных этнических групп татарского народа. Большая часть собранных материалов публикуется, а также делаются первые шаги в их научном исследовании.

Систематическое изучение народных татарских сказок началось в 40-50-е годы XX века. В Казани в это время вышло в свет научное издание сказок в 2-х книгах (составители Г.Баширов и Х.Ярмухаметов). В 70-80-е годы вышли три тома сказок из 13-томного свода произведений татарского народного творчества.

4.3. Национальное своеобразие волшебных сказок в значительной степени связано с мифологией татарского народа. Она непохожа на русскую (шире - славянскую) мифологию и имеет уникальные черты. Значительное место мифологические образы встречаются в волшебной сказке.

С точки зрения структуры, татарские волшебные сказки вполне соответствуют сказкам русского народа: них также выделяются известные мотивы и функции сказочного сюжета (см. В.Я.Пропп).

Однако татарские сказки, в отличие от многих сказок, возникших в русской народной среде, имеют *стихотворные включения*.

Данные стихотворные тексты, согласно исследованиям, вполне соотносятся со стихотворными частями текстов татарских дастанов и особенно к стихотворным частям текстов таких его разновидностей, как сказания об алыпях и исторических дастанов.

Лекция 5.

Аннотация.

В лекции в сопоставительном аспекте рассматривается героический эпос русского и татарского фольклора, исследуется поэтика фольклорных произведений, особенности их бытования.

Ключевые слова: тюркская и славянская мифология, героический эпос, образ богатыря, алып

Методические указания.

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме, раскрываются типологические и уникальные черты произведений русского и татарского героического фольклора.

- В завершении лекции предлагается выполнить самостоятельную работу;

- Для более глубокого усвоения материала необходимо использовать глоссарий.

Рекомендуемые электронные ресурсы.

<http://russianmyth.ru/russkij-geroicheskij-epos-byliny/>

<http://oldrushistory.ru>

<http://www.dissland.com/>

<http://www.kitap.net.ru/>

Глоссарий.

дастан (от перс. – история, сказания о былом) – прозаические и поэтические произведения во основном фольклорного происхождения, в которых излагаются события героического, фантастического, любовного содержания.

демонология, или низшая мифология (от греч. daimon — "божество, дух" + logos - "слово; понятие, учение") — комплекс мифологических представлений и верований о демонах языческого и христианского происхождения (бесах, чертях, злыднях, русалках, водяном, лешем, домовом и проч.), а также совокупность произведений, отражающих эти представления.

импровизация (от лат. improvisus — "неожиданный, внезапный") - в фольклоре: создание текста народного произведения или его отдельных частей в момент исполнения.

общие места (лат.: **loci communes**) — формулы привычного изображения в народной поэзии (например, в былинах: описание пира, седлание коня, расправа богатыря с врагами и проч.).

сказитель — исполнитель былин (из народа).

5. 1. Русские народные былины и татарские дастаны

К важнейшим героическим жанрам русского и татарского народов относятся былины и дастаны. Данные произведения имеют общие черты, связанные в первую очередь с героической эпической основой сопоставляемых текстов.

Былины – это эпические песни, в которых воспеты героические события или отдельные эпизоды русской истории. В своем первоначальном виде былины оформились и развились в период ранней русской государственности (в Киевской Руси), выразив национальное сознание восточных славян. Былины художественно обобщили историческую действительность XI-XVI вв. Однако они возникли из архаичной эпической традиции, унаследовав из нее многие черты. Как и в волшебных сказках, в былинах фигурируют мифологические образы врагов, происходит перевоплощение персонажей, героям помогают животные. Тем не менее, фантастика в эпос оказалась подчиненной историзму видения и отображения действительности.

Итак, состав русского былинного эпоса формируется постепенно. Исследователи предлагают конкретную историческую периодизацию. В.Аникин выделяет 4 периода, каждый из которых дал эпосу своих героев.

1. Мифологический. Он завершился к IX в.
2. Киевский: IX – середина XII.
3. Владимиро-Суздальский: с середины XII - до вт.пол. XIV века.
4. Период творческой обработки прежде созданных былин применительно к историческим условиям Московской Руси (1/2 XV – нач. XVI вв.).

5.2. Поэтика народных героических произведений. Былина как в целом, так и в отдельных эпизодах, построена по принципу занимательности и неожиданности. Композиция былин. Образы богатыря, их историческое происхождение. Мифологический пласт в русских былинах.

Основной прием, используемый в былине – гиперболизация.

Эпическое начало имеет место и в татарских дастанах.

Дастан (с перс. "история", "рассказ", "сказание о былом", "изложение об истории"). Дастанами называют эпические и лиро-эпические произведения, созданные преимущественно в народной среде, в которых повествуется о событиях героического, фантастического и романтического

содержания. По происхождению дастан – жанр фольклорный. Он широко бытовал в фольклоре народов Ближнего и Среднего Востока, Юго-Восточной Азии. В фольклоре тюркских народов термин "дастан" обычно употреблялся для обозначения произведений народного эпоса.

Ф.Урманчеев выделяет несколько разновидностей дастанов: героико-архаические («Иир Тюшлюк», «Туляк»), героические («Алпамша», «Ак Кубек»), лиро-эпические дастаны («Кузы-Курпяч и Баян сылу»). Известный дастан «Тахир и Зухра» имеет книжное происхождение.

Распространению дастанов как в письменной, так и устной формах способствовало творчество народных сказителей. В отдельных регионах их называли "акынами", "жирау", или "дастанчы", в азербайджанском фольклоре – "ашугами"; башкиры их называли "сэсэними", подразумевая под эти термином поэта-импровизатора.

Выше отмеченные свойства дастанов позволяют сопоставить их с былинами. Их объединяет, прежде всего, эпико-героическая основа содержания, главный герой – богатырь (алып), некоторые элементы сюжета, а также формы бытования народных произведений.

Лекция 6.

Аннотация.

В лекции рассматривается своеобразие лиро-эпики русского и татарского народов, их история; проводится сопоставление татарских баитов и русских народных балладных песен.

Ключевые слова: баиты, баллады, баитче, национальное своеобразие народных произведений.

Методические указания к курсу.

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме, раскрываются типологические и уникальные черты лиро-эпических произведений русского и татарского народа.

- В завершении лекции предлагается выполнить самостоятельную работу;
- Для более глубокого усвоения материала необходимо использовать глоссарий.

Рекомендуемые электронные ресурсы.

<http://licey.net/lit/istok/base>

<http://nashaucheba.ru>

<http://tatarica.narod.ru/cult/library/folk/bait.htm>

Глоссарий.

импровизация (от лат. *improvisus* — "неожиданный, внезапный") - в фольклоре: создание текста народного произведения или его отдельных частей в момент исполнения.

инициация (от лат. *initiatio* — "совершение таинств, посвящение") — обряд родового общества, обеспечивающий посвящение, переход его членов в новую половозрастную группу.

инцест (от лат. *incestum* — "кровосмешение") — половая связь между ближайшими родственниками.

мотив (от франц. *motif*) — единица музыкальной формы, мелодия, напев, основной элемент, из которого складывается музыкальное произведение; в фольклористике: простейшая повествовательная единица (элементарный сюжет или составная часть сложного сюжета).

6.1. Главные мотивы и образы русских народных баллад и татарских баитов.

К лиро-эпической поэзии русского и татарского народов относятся такие жанры, как баллады (балладные песни) и баиты. Обратимся к их разграничению.

Баллады – это исполненные психологического драматизма сюжетные песни, темами которых являются бытовые трагедии. В центре баллады

находятся нравственные проблемы: любовь и ненависть, верность и измена, преступление и раскаяние.

Классическая баллада имеет тонический стих, без припева и строфической рифмы.

Баллады – продукт художественного творчества средневековья. Возникновение ранних баллад предположительно относят к XIV-XVI вв. Баллады представляют собой преимущественно лиро-эпические произведения, в которых главной место отводится теме *семьи*. Балладу волнует нравственные стороны взаимоотношений отцов и детей, мужа и жены, брата и жены, мачехи и падчерицы. Сюжет традиционной народной баллады - *трагический* ("Дмитрий и Домна", "Князь Роман жену терял", "Оклеветанная жена"), включающий в свое содержание мотив преступления и смерти.

В изображение героев баллады типическое преобладает над индивидуальным; характер типизации определяется семейным статусом персонажей. В отличие от других жанров, в балладе раскрывается более сложный, иногда даже противоречивый характер, что делает героев баллад более жизненными.

В современной фольклористике русские народные баллады изучаются в сопоставлении с байтами – одним из центральных жанров татарского фольклора.

6.2. Трагическое в татарских байтах. Байты – лиро-эпический жанр татарского фольклора. Считается, что в происхождении и формировании жанра большую роль сыграли традиции народного героического эпоса. Как показывают исследования, у поволжских татар – основных создателей и носителей байтов – не было объемных эпических сказаний типа узбекского "Алпамыша", или киргизского "Манаса". Стихотворно-эпическое творчество развивалось в рамках байтов, относящихся к более типологически поздним жанровым формам. Байты, - согласно определению Ф.Урманчеева, - представляют собой "стихотворно-поэтические произведения,

рассказывающие о крупных исторических событиях, социально и семейно-бытовых явлениях и фактах прошлого, исполняемые на определенные мелодии и занимающие важное место в жанровом составе национального фольклора" [Урманчеев 2002 : 21].

Баиты создаются и распространяются как письменно, так и устно. Изначальная форма бытования баитов в народе была устная: их пели, сказывали. По мнению исследователей-фольклористов (М.Бакирова, Ф.Урманчеева, А.Шарипова), баиты, как самостоятельный жанр, окончательно оформились в XV-XVI веке. С XIII-XVI вв. они берут на себя часть функций татарской письменной литературы.

Исходя из характера конкретного материала, в современной татарской фольклористике предлагается следующая классификация баитов: 1) исторические баиты, в состав которых входят военно-исторические и социально-исторические; 2) бытовые баиты, которые также состоят из двух групп – социально-бытовые и семейно-бытовые (Ф.Урманчеев); 3) юмористические баиты.

Характерной эстетической особенностью многих баитов является *трагизм* их содержания ("Сак-Сок", "Баит Сююмбике", "Баит Тукая").

Главной темой большинства народных произведений стала тема личной судьбы и семейной жизни женщины. Данная тема, как наиболее распространенная, раскрывалась преимущественно в трагическом ключе; она нашла отражение во многих известных произведениях: "Баит Хамиды", "Баит о продаже девушек" и других.

В популяризации и распространении баитов немалую роль играли их хранители и исполнители, так называемые, баетче (баитче).

Между баитами и русскими народными балладами обнаруживаются черты *типологического* сходства. (Данный вопрос, в частности, подробно рассматривался в специальном разделе монографии Ф.Урманчеева "Лиро-эпос татар Среднего Поволжья"). Во-первых, сопоставляемые жанры близки по исторической эпохе возникновения; в их формировании большую роль

сыграли традиции народного героического эпоса. Во-вторых, и татарским баитам, и народным русским (шире – славянским) балладам присущ ярко выраженный трагизм: главный герой народных произведений вступает в конфликт со смертью, или той силой, которая открыто противостоит герою. Это подтверждается сюжетами таких произведений, как "Князь Роман жену терял", "Василий и Софья" и "Сак-Сок", "Баит Хамиды", "Баит о продаже девушек". И, наконец, как считает Ф.Урманчеев, народные русские баллады (как и баиты) могли возникать и распространяться как устно, так и письменно, поскольку сфера их бытования не ограничивалась крестьянством. Однако следует признать, что устно – фольклорное коллективное начало в балладах, по сравнению с татарскими баитами, значительно преобладает.

Лекция 7.

Аннотация.

В лекции на материале русских и татарских исторических народных песен раскрываются особенности исторического сознания народов, рассматривается поэтика народных произведений.

Ключевые слова: народное сознание, историческое и художественное, поэтика.

Методические указания к курсу.

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме, раскрываются особенности исторических песен русского и татарского народа.

- В завершении лекции предлагается выполнить самостоятельную работу;

- Для более глубокого усвоения материала необходимо использовать глоссарий.

Рекомендуемые электронные ресурсы.

<http://soch.ref.by/essays/essays/5308.html>

<http://do.gendocs.ru/docs/index-384542.html>

Глоссарий.

вариант (от лат. *variantis* — "меняющийся") — в фольклоре: каждое однократное исполнение народного произведения, а также его зафиксированный текст.

вариативность — органическое и универсальное свойство фольклора; фольклорный процесс — это изменение на традиционной основе сюжетных тем, мотивов, ситуаций, образов, элементов стиля и проч.

версия (от позднелат. *versio* — "видоизменение, поворот") — в фольклоре: группа вариантов, дающих качественно иную трактовку народного произведения.

мотив (от франц. *motif*) — единица музыкальной формы, мелодия, напев, основной элемент, из которого складывается музыкальное произведение; в фольклористике: простейшая повествовательная единица (элементарный сюжет или составная часть сложного сюжета).

сопоставительный метод — метод, предполагающий сохранение уникальности, самобытности каждой из литератур, включаемых в круг исследования (Я.Г.Сафиуллин). Сопоставительный метод широко используется при изучении разных фольклорных произведений, он направлен на выявление своеобразных, неповторимых черт сопоставляемых жанров, их поэтики.

7.1. Специфика исторических песен в межфольклорном контексте.

Исторические песни — это фольклорный жанр, широко особенно широко распространенный в русском народном творчестве. Исторические песни повествуют о конкретно-исторических событиях и лицах, об основных этапах в истории русского народа. Впервые исторические песни возникли в период борьбы с татаро-монгольским игом. Однако это еще не строго

исторические песни, т.к. они рассказывают не о конкретных фактах истории, а дают общую характеристику эпохи.

Наиболее широкое развитие жанр получил в XVI веке. Самой ранней формой была былина. Исторические же песни – более поздняя ступень. Появление исторических песен обусловлено глубокими изменениями, которые происходили в жизни русского народа и, соответственно, в народном сознании. Исторические песни, в отличие от *былин*, имеют свой состав действующих лиц. В былинах основные исторические события забываются, на первый план выходят богатыри, их сила. В исторических песнях главные персонажи – известные исторические деятели: Иван Грозный, Петр I, Пугачев.

Важной чертой исторических песен является то, что в них действуют или присутствуют при событиях народ, который порой выражает свое отношение к этим событиям.

Исторические песни как жанр фольклора сложились в период создания русского государства, и поэтому речь в них идет не о земле вообще, а именно о государстве, о сильном Московском государстве, во главе которого стоит не князь с дружиной, а сильный царь-самодержец.

Анализ исторических песен разных циклов: песни, сложившиеся в XVI в., XVII в., XVIII и XIX века. Образы Ивана Грозного, Пугачева, Разина. Поэтика. История изучения и собирания народных произведений.

Вкратце следует сказать о поэтике исторических песен русского народа. В некоторых исторических песнях мы находим довольно большое количество традиционных эпитетов, т.е. тех тропов, которые встречались в былинах. Примером может служить историческая песня «Гнев Ивана Грозного на сына», записанная в 1860 году в Олонецкой губернии.

Таким образом, в художественной системе исторических песен намечаются определенные тенденции к реалистичности, конкретной жизненной достоверности, наибольшей детализации. Например, вместо

былинного шаблонного выражения «яства сахарные» появляются более конкретные выражения – кушанье разное, и постное, и скоромное».

Как мы видим, эпитеты в исторических песнях – это уже новый этап (по сравнению с былинами) в народном поэтическом творчестве. Главный художественный принцип исторических песен – не идеализация (как в былинах), а наибольшая жизненная конкретизация: историческая бытовая, географическая.

Наиболее сложной и дискуссионной видится проблема исторических песен в татарской фольклористике. Считалось, что этот жанр не получил развития в татарской народной среде. Между тем, множество произведений песенного характера исследователи относили то к **баитам**, то к жанру исторических песен. В этом можно убедиться, если принять во внимание характерные особенности и способы исполнения баитов. Как пишет А.Киреев, «баит стал повествующей об эпических событиях поэтической формой. Однако баит не повествуется и не поется, а только сказывается». В то же время, среди татарских исторических баитов встречаются такие, которые имеют ярко выраженную мелодическую основу. Это позволяет их относить к историческим песням или рассматривать в одном ряду с ними. Или, по свидетельству того же исследователя, об одних и тех же важных событиях в народе создавались одновременно и песни, и баиты.

Несмотря на отдельные специфические жанровые особенности, к примеру, баиты имеют традиционную форму зачина, исполняются на протяжный, однообразный мотив, а исторические песни не имеют застывших формул зачина и концовки, мелодия в них более энергичная, эти произведения обнаруживают характерную близость и созвучие. Поэтому в некоторых случаях их не всегда можно разграничить. Фактически под одними и теми же равнозначными текстами (или их вариантами) подразумеваются то баиты, то песни. В немалой степени этому способствовали произведения, вобравшие свойства обоих жанровых форм. Большая часть татарских исторических песен были посвящены отказу

молодых новобранцев служить по рекрутскому набору, а также частым случаям бегства из царской армии с ее бесчеловеческой муштрой. Для таких героев были характерны непокорность, неподчинение царским законам. К числу таких произведений относятся «Песня рекрутов», «Хамидулла беглец», «Гали», «Аким беглый».

На стыке эпоса и лирики возникают песенные циклы о первой мировой войне, о подвигах солдат, о революционной борьбе («Песчаная буря», «Кудрявая ива»). В некоторых исторических песнях прославлялись полководцы и герои гражданской войны («На Вятке», «О Чапаеве»).

Татарские исторические песни создавались и в военные и послевоенные годы. В них воспевалось чувство преданности родине, готовность на любые трудовые и боевые подвиги, стремление жить в мире.

Лекция 8.

Аннотация.

В лекции рассматривается национально-художественное своеобразие русских и татарских лирических песен, анализируются некоторые черты их поэтики.

Ключевые слова: психологический параллелизм, поэтика. Образы-символы, обряд и песня.

Методические указания к курсу.

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме, раскрываются особенности поэтики лирических произведений русского и татарского народа.
- В завершении лекции предлагается выполнить самостоятельную работу;
- Для более глубокого усвоения материала необходимо использовать глоссарий.

Рекомендуемые электронные ресурсы.

<http://www.lickey.net/lit/istok/narod>

Глоссарий.

импровизация (от лат. *improvisus* — "неожиданный, внезапный") - в фольклоре: создание текста народного произведения или его отдельных частей в момент исполнения.

красота (девья красота, красная красота) — в фольклоре: свадебный атрибут; предмет, символизирующий молодость и красоту невесты, ее поэтический и мифологический двойник (украшенное деревце, венок, коса и др.)

мифология (от греч. *mythos* — "сказание, предание" + *logos* — "слово; понятие, учение".) — система архаичных представлений какого-либо народа о мире, совокупность мифов; наука, изучающая и реконструирующая мифы.

мотив (от франц. *motif*) — единица музыкальной формы, мелодия, напев, основной элемент, из которого складывается музыкальное произведение; в фольклористике: простейшая повествовательная единица (элементарный сюжет или составная часть сложного сюжета).

параллелизм психологический — в народной поэзии: сопоставление человеческого образа и образа из мира природы по признаку действия или состояния.

8.1. Особенности лирических произведений в русской и татарской народной традиции.

Лирика – поэтический род народного художественного творчества. Главное назначение лирических песен – раскрывать мироощущение народа путем непосредственного выражения его чувств, мыслей, впечатлений, настроения. В лирике выражаются отношения народа к тем или иным жизненным явлениям. Лирические песни являются одним из наиболее распространенных жанров русского и татарского фольклора.

Наиболее сложным и дискуссионным вопросом в современной фольклористике является вопрос о классификации народных произведений. Так, в русской фольклористике известны два основных подхода к анализу песенных произведений. Один – жанровый – был предложен Н.Колпаковой. Исследователь пришла к выводу, что весь традиционный крестьянский

песенный репертуар (обрядовый и необрядовый) распадается на четыре главных жанра: песни-заклинания, песни игровые, песни величальные и песни лирические. Каждый жанр имеет внутренние разновидности.

Иной подход – тематический – сложился к рубежу XIX-XX вв. (А.И.Соболевский) и поддерживается до сих пор современными учеными. Согласно данному подходу народную внеобрядовую лирику подразделяют на песни бытовые (любовные, семейные, шуточные), песни социального происхождения (разбойничьи, солдатские) и песни крестьянских отходников – людей, временно ушедших на заработки (ямщицкие, чумацкие, бурлатские).

Сложна и интересна поэтика песенных произведений. Русская народная песня богата образами, имеющими символическое содержание. К наиболее устойчивым и традиционным относят образы-символы, обозначающие девушку (*белая лебедушка, белая березонька, красная калина, ягода*), молодца (*ясный соколочек, ясный месяц, сизый орел, дубочек*), молодую женщину (*утошка луговая, серая кукушечка*), мужа и жены (*утка с селезнем и др.*).

В песнях много эпитетов, относящихся к природе и быту: *березонька белая, чистое поле, красная калина, светел месяц, часты звезды, красно солнышко, темные леса, серы волки, рощи зелены, речка быстрая*.

В татарской фольклористике также сложились разные классификации лирических песен. Проблема классификации лирических народных произведений рассматривалась в работах И.Надилова, М.Нигметзянова, Ф.Урманчеева, А.Яхина. В частности, И.Надилов в своей работе «К вопросу классификации татарской народной песни» делит татарское поэтическое творчество на четыре жанра: 1) обрядовые песни, 2) игровые и плясовые песни, 3) лирические короткие песни, 4) лирические протяжные песни.

Ф.Урманчеев дополняет эту классификацию жанром исторической песни. М.Нигметзянов подразделяет лирические национальные песни на

протяжные, умеренные, и скорые: рекрутские и бытовые песни, песни без текстов и инструментальные наигрыши.

Р.А.Исхакова-Вамба, учитывая существующие в фольклористике классификации, подразделяет татарский музыкальный фольклор на следующие жанровые разновидности: игровые и плясовые песни, лирические песни крестьянской и городской традиций (протяжные песни, «деревенские напевы», скорые, умеренные (необрядовые застольные), шуточные песни, песни социального протеста (бедняцкие, сиротские, рекрутские, солдатские).

Особую ценность среди работ о жанрах народной песни представляет монография А.Яхина «Система татарского фольклора». А.Яхин выступил против традиционного подхода к классификации народных песен. «Татарская песня, – пишет Яхин, – имеет собственную структуру, единую классификацию и может быть представлена в виде определенной системы» [Яхин 1984: 110]. В свое представление о жанрах песенных произведений он включает баиты и мунаджаты. Кроме того, народные песни рассматриваются исследователем с психологической точки зрения, что позволяет ему создать идеальную модель народной песни.

8.2. Вкратце рассмотрим некоторые жанровые разновидности татарских народных лирических песен.

Трудовые песни. Трудовые песни по их роли подразделяются на две большие группы: песни, связанные непосредственно с процессом труда, и песни, отражающие разные виды труда, т.е. исполняемые около труда (Р.А.Исхакова-Вамба). Особое место среди трудовых песен принадлежит *такмакам*. *Такмак* – это музыкальный жанр. Считается, что корень слова «так» означает «звук стука, произведенного топором, молотком», «звук топтания шагов». Эти значения дают возможность трактовать такмак как звукоподражание. Другое значение этого корня – «болтать», «быстро говорить». В свете данных значений такмак можно определить как «скороговорка», т.е. быстрая, нераспетая песня.

Исследователи видят связь такмаков с коллективным трудом, т.к. главная функция такмака была связана именно с его организацией.

Игровые и плясовые песни. Игровые и плясовые песни являются неотъемлемой частью земледельческих обрядов. Большое распространение они получили у татар-кряшен. Однако со временем они превратились в элемент молодежных развлечений.

Игровые песни относятся к синтетическому искусству, т.к. сочетают в себе и поэзию, и музыку, и движение, и мимику, а также имеют драматическое начало («Жимчэчэк» - «Цветок весны», «Ак тирэк» - «Белый тополь» и др.). Излюбленным мотивом в этих песнях были мотивы сватовства. Более древние мотивы, связанные с магией плодородия, были уже утрачены.

Протяжные лирические песни. Лирические протяжные песни достаточно самобытны и распространены в культуре татарского народа. Считается, что среди татар-кряшен, чье творчество чрезвычайно богато в отношении обрядовых песен, лирических песен как самостоятельного жанра не имеет.

Возникновение протяжных песен связано с Казанским ханством, в котором после падения в XIV веке монгольской империи возродились традиции Волжской Булгарии.

Лирические песни казанских татар существенно отличаются от подобных песен других народностей (мари, чувашей, удмуртов, мордвы). Отличительным свойством таких произведений является орнаментальность. В данных песнях преобладает мелодическое начало, что и получило свое выражение в определении их как «долгих», «протяжных» («Агач баши» - «Верхушка дерева», «Кырга да чыктым» - «Вышел в поле я»).

Протяжные песни в татарском народном творчестве стали одной из главных и самобытных форм крестьянских лирических песен. По мнению исследователей, татарские протяжные песни были преимущественно мужскими, а под их влиянием позднее возникли женские песни. Поэтический

язык многих произведений указывает на давность их происхождения и связь с древнейшими видами труда у татар – с охотой и скотоводством. В них упоминаются лесные животные (олень, медведь, заяц), отражаются представления об охоте: метание стрел, стрельба. Образ молодца (унган егет) сравнивается с ястребом (карчыга), львом (арслан) и т.д. Наиболее полно такие особенности лирических песен протяжных песен проявились в древние времена, когда эти произведения исполнялись в общем кругу и были связаны с народным праздником джиен. [Исхакова-Вамба 1977 : 154-155].

Протяжные песни татар имеют силлабическое стихосложение, татарский стих связан с фиксированностью ударения в слове на последнем слоге. В основе таких произведений лежит *девятисложный стих*. Как полагают исследователи, в протяжной песне текст подчиняется развитию мелодии, и певец, приспособившись к ней, вносит в произведение дополнительные слова, междометия [Исхакова-Вамба 1977 : 156].

Песни-четверостишия. Песни-четверостишия являются самым распространенным жанром татарской народной песенной лирики. Так, И.Надиров выделяет в составе татарских четверостиший следующие тематические группы: песни, отражающие печаль народа и размышление о жизни, песни о смелости, песни о тех, кто ищет свое счастье на чужбине, песни о рекрутах, солдатах, пленных и другие.

Таким образом, народные необрядовые лирические песни, сложившиеся в фольклоре русского и татарского народа, отличаются своеобразием жанров, поэтики, мелодической стороны, что позволяет говорить о преобладании уникальных особенностей лирических произведений над общими, сходными чертами.

Использованная литература

Исхакова-Вамба Р.А. Татарское народное музыкальное творчество (Традиционный фольклор) – Казань, 1977.

Нигметзянов М. Татарские народные песни.– М., 1970.

Урманчеев Ф. Лиро-эпос татар Среднего Поволжья. – Казань, 2002.

Яхин А.Г. Система татарского фольклора. – Казань. 1984.

Лекция 9.

Аннотация.

В лекции вкратце раскрывается содержание и специфика русского народного театра, его виды.

Ключевые слова: драма, театр Петрушки, балаган, синкретичность народной драмы.

Методические указания к курсу.

- Тема содержит лекционную часть, где даются общие представления по теме, раскрывается содержание народной драмы в русской традиции.

- В завершении лекции предлагается выполнить самостоятельную работу;

- Для более глубокого усвоения материала необходимо использовать глоссарий.

Рекомендуемые электронные ресурсы.

<http://www.booksite.ru/fulltext/nar/odn/iyt/1.htm>

<http://ru.wikipedia.org/>

<http://ru.wikipedia.org/>

Глоссарий.

вариативность — органическое и универсальное свойство фольклора; фольклорный процесс — это изменение на традиционной основе сюжетных тем, мотивов, ситуаций, образов, элементов стиля и проч.

версия (от позднелат. *versio* — "видоизменение, поворот") — в фольклоре: группа вариантов, дающих качественно иную трактовку народного произведения.

вертеп (от старосл. и древнерус. вертепъ — "пещера") — разновидность народного кукольного театра, предназначенного для представления евангельского сюжета о рождении в пещере Иисуса Христа

импровизация (от лат. *improvisus* — "неожиданный, внезапный") - в фольклоре: создание текста народного произведения или его отдельных частей в момент исполнения.

9.1 Виды народной драмы. Фольклорный (народный) театр — традиционное драматическое творчество народа. Типы народной зрелищно-игровой культуры разнообразны: обряды, хороводы, ряжение, клоунада и т.д.

В истории фольклорного театра принято рассматривать дотеатральный и театральный этапы народного драматического творчества.

К дотеатральным формам относятся театрализованные элементы в календарных и семейных обрядах.

В календарных обрядах — символические фигуры Масленицы, Русалки, Купалы, Ярилы, Костромы и др., разыгрывание с ними сценок, ряжение. Видную роль играла аграрная магия, магические действия и песни, призванные содействовать благополучию семьи. Например, на зимние Святки по деревне тянули плуг, "посевали" в избе зерном и т. д. С потерей магического значения обряд превращался в забаву.

Свадебный обряд также представлял собой! театрализованную игру: распределение "ролей", последовательность "сцен", перевоплощение исполнителей песен и причитаний в действующее лицо обряда (невесту, ее мать). Сложной психологической игрой было изменение внутреннего состояния невесты, которая в доме родителей должна была плакать и причитать, а в доме мужа изображать счастье и довольство. Однако свадебный обряд не воспринимался народом как театральное действие.

В календарных и семейных обрядах участниками многих сцен были ряженые. Помимо обрядов, театральные элементы сопровождали исполнение многих фольклорных жанров: сказок, хороводных и шуточных песен и др. Важную роль здесь играли мимика, жест, движение — близкие театральным жесту и движению. Например, сказочник не просто рассказывал сказку, а в той или иной мере разыгрывал ее: изменял голос, жестикулировал, менял вы-

ражение лица, показывал, как герой сказки шел, нес ведро или мешок и т. д. Фактически это была игра одного актера.

Собственно театральные формы народного драматического творчества — стадийно более поздний период, начало которого исследователи относят к XVII в.

Однако задолго до этого времени на Руси были комедианты, музыканты, певцы, плясуны, дрессировщики. Это — скоморохи. Они объединялись в бродячие группы и до середины XVII в. принимали участие в народных обрядах и праздниках.

Специфические признаки фольклорного театра — отсутствие сцены, разделение исполнителей и аудитории, действие как форма отображения действительности, перевоплощение исполнителя в иной объективированный образ, эстетическая направленность представления. Пьесы нередко распространялись в письменном виде, предварительно репетировались, что не исключало импровизации.

В зарождении, функционировании и распространении всех форм и видов фольклорного театра важную роль играли города. В городах излюбленным временем и местом народных зрелищных представлений были ярмарки, на которые собиралось много людей, в том числе селян. Они не только торговали, но и развлекались.

Формы народного театра: балаганы, театр Петрушки, вертеп. раек, театр-картина.

Народные драмы. Первые народные драмы создавались в XVI – XVII вв. Их формирование шло от простых форм к более сложным. Народные героико-романтические драмы. "Лодка", "Царь Максимилиан". Особенности постановки народных драм, поэтика произведений.